FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

66 — 4

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Page 5 — 3901

Province Ontario — District No. 66 - Elgin west — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 5 — in / dans Aldborough Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par D.A. Macleod, Enumerator. / Recenseur. June 7 and 8.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ward; number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf (ve), divorcé(e) ou séparé(e) légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou débarrassé d'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Sickness or accident disabling person from following his usual employment. / Maladie ou accident empêchant la personne de suivre son emploi habituel.	Number of months not employed at all during the year. / Nombre de semaines chômées en totalité dans l'année.	Number of months employed at trade or occupation mentioned in column 17. / Nombre de semaines employé dans l'emploi mentionné en 17.	Hours per week. / Heures de travail par semaine.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Total des gains en 1910 dans l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other sources. / Total des gains en 1910 de sources diverses.	Date of earnings per last item reported by the head of family. / Date des gains par dernier item rapporté par le chef de famille.	Life. / Vie.	Accident. / Accidents.	Cost of insurance in dollars. / Coût de l'assurance en dollars.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can speak English. / Parle anglais.	Can speak French. / Parle français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Slathen Donald	Aldborough	M	Son	S	Dec	1896	15	Ont.			Scotch	Canadian	Presbyterian	Driver		Yes	No													yes	yes	E				
2		Charlton Herbert	"	M	Brother	S	Sept	1896	14	England	1907		English	Canadian	Presbyterian	Painter		Yes		yes	Odd jobs	40		60		360						yes	yes	E				
3	46	47 McMillan Archie	"	M	Head	S	Aug	1846	64	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	Yes	yes												yes	yes	E				
4		" Duncan	"	M	Brother	S	Aug	1849	61	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	Yes	yes												yes	yes	E				
5	47	48 McCallum Janet	"	F	Head	W	Jan	1853	58	Scotland	1880		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																yes	yes	E			1 Yrs	
6		McMillan Duncan	"	M	Brother	S	Dec	1841	69	Scotland	1880		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		Yes	No	yes												yes	yes	Gaelic				
7		McCallum Duncan	"	M	Son	S	Oct	1873	37	Scotland	1880		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	No	yes												yes	yes	English				
8		" Annie	"	F	Daughter	S	Sept	1875	35	Scotland	1880		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																yes	yes	English				
9	48	49 Auckland Edward	"	M	Head	M	Feby	1869	42	England			English	Canadian	Baptist	Farmer		Yes	Yes													yes	yes	English				
10		" Kate	"	F	Wife	M	Nov	1871	39	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																yes	yes	English				
11		" Mamie	"	F	Daughter	S	Sept	1904	6	O			English	Canadian	Presbyterian																							
12		Logan Thomas	"	M	Domestic	S	Sept	1895	15	Ireland			Irish	Canadian	Presbyterian	Labourer			yes													yes	yes	E				
13	49	50 Hance William	"	M	Head	M	June	1840	70	O			English	Canadian	Baptist	Farmer																yes	yes	E				
14		" Rachel	"	F	Wife	M	Aug	1847	63	O			Scotch	Canadian	Baptist	None																yes	yes	E				
15		" Stanley	"	M	Son	M	Nov	1882	28	O			English	Canadian	Baptist	Farmer		No	No	yes												yes	yes	E				
16		" Bernice	"	F	Daughter-in-law	M	Aug	1886	24	O			Irish	Canadian	Baptist	None																yes	yes	E				
17		" Murray	"	M	Grandson	S	July	1909	1	O			English	Canadian	Baptist																							
18	50	51 Harris George	"	M	Head	M	Oct	1861	49	O			English	Canadian	Methodist	Farmer		No	Yes												1000		10	yes	yes	E				
19		" Catherine	"	F	Wife	M	Aug	1868	43	O			Scotch	Canadian	Methodist																	yes	yes	E				
20		" Lillian	"	F	Daughter	S	Jan	1895	2	O			English	Canadian	Methodist																	yes	yes	English				
21		" Norma	"	F	Daughter	S	April	1901	1	O			English	Canadian	Methodist																							
22	17	52 Colley Charles	"	M	Head	M	Jan	1837	61	O			English	Canadian	Methodist	Farmer		No	Yes	yes												yes	yes	E				
23		" Jane	"	F	Wife	M	Dec	1871	39	O			English	Canadian	Methodist																	yes	yes	E				
24		" Ross	"	M	Son	S	Jan	1894	17	O			English	Canadian	Methodist																	yes	yes	E				
25		" Minnie	"	F	Daughter	S	Jan	1897	4	O			English	Canadian	Baptist																	yes	yes	E				
26		" Janet	"	F	Daughter	S	Nov	1901	9	O			English	Canadian	Methodist																	yes	yes	E				
27	53	54 Colley Samuel	"	M	Head	M	March	1870	7	O			English	Canadian	Presbyterian	Farmer		No	No	yes												yes	yes	English				
28		" Margaret	"	F	Wife	M	Novemb	1868	52	O			Scotch	American	Presbyterian	None																yes	yes	English				
29		" Bertha	"	F	Daughter	S	June	1897	14	O			English	Canadian	Presbyterian																	yes	yes	English				
30																																					
31																																					
32																																					
33																																					
34																																					
35																																					
36																																					
37																																					
38																																					
39																																					
40																																					
41																																					
42																																					
43																																					
44																																					
45																																					
46																																					
47																																					
48																																					
49																																					
50																																					

Rel. D.F. F.